

日本新建築

SHINKENCHIKU JAPAN

(日语版第 90 卷 3 号,

版 24

号)

公共服务设施

Public Service Facility

日本株式会社新建筑社 编

大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

公共服务设施

日本株式会社新建筑社 编

主办单位：大连理工大学出版社
主 编：范 悦(中) 四方裕(日)

编委会成员：
(按姓氏笔画排序)

中方编委：王 昀 吴耀东 陆 伟
茅晓东 钱 强 黄居正
魏立志

国际编委：吉田贤次(日)

出 版 人：金英伟
统 筹：苗慧珠
责任编辑：金英伟
封面设计：洪 烘
责任校对：邱 丰

印 刷：深圳市福威智印刷有限公司

出 版 发 行：大连理工大学出版社

地 址：辽宁省大连市高新技术产业
业园区软件园路80号

邮 编：116023

编辑部电话：86-411-84709075

编辑部传真：86-411-84709035

发行部电话：86-411-84708842

发行部传真：86-411-84701466

邮购部电话：86-411-84708943

网 址：www.dutp.cn

定 价：人民币98.00元

新建築

株式會社新建築社, 東京

简体中文版© 2015大连理工大学出版社

著作合同登记06-2015年第99号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

公共服务设施 / 日本株式会社新建筑社编; 艾薇等

译. — 大连: 大连理工大学出版社, 2015.12

(日本新建筑系列丛书)

ISBN 978-7-5685-0212-2

I. ①公… II. ①日… ②艾… III. ①服务建筑—建筑设计—日本—现代—图集 IV. ①TU247-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第294472号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印刷: 深圳市福威智印刷有限公司

幅面尺寸: 221mm × 297mm

出版时间: 2016年2月第1版

印刷时间: 2016年2月第1次印刷

出版人: 金英伟

统筹: 苗慧珠

责任编辑: 金英伟

封面设计: 洪 烘

责任校对: 邱 丰

ISBN 978-7-5685-0212-2

定 价: 人民币98.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84708943

E-mail: architect_japan@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

CONTENTS

日本新建筑 中文版 24 目录

- 004 | **日本基督教团体 生田教堂**
西泽立卫建筑设计事务所 翻译：刘艾
- 014 | **Cawaii Bread & Coffee**
西泽立卫建筑设计事务所 翻译：刘艾
- 018 | **物质试行55 BRIDGE**
铃木了二建筑设计事务所 翻译：张丽
- 026 | **湘南T-SITE**
KLEIN DYTHAM ARCHITECTURE (综合设计方向) 竹林正彦/日本设计 翻译：艾薇
- 034 | **Fujisawa可持续发展的智能社区**
PANAHOME (景观、整体监修、住户) 三井不动产住宅 (住户) 翻译：艾薇
- 040 | **la kagū**
隈研吾建筑都市设计事务所 翻译：艾薇
- 047 | **BLUE BOTTLE COFFEE KIYOSUMI-SHIRAKAWA ROSTERY & CAFE**
长坂常+山本亮介/SCHEMATA ARCHITECTS 翻译：纪雪琦
- 054 | **长谷川酿库 大酱·仓库餐馆**
PLANET Creations 关谷昌人建筑设计工作室 翻译：张丽
- 061 | **kitchen house fukuoka showroom**
洼田胜文/洼田建筑工作室 翻译：纪雪琦
- 068 | **田町站东口北街区规划 田町智能能源园区**
翻译：沈于晨

- 072 田町站东口北地区街区规划 田町智能能源园区港园区芝浦
NTT FACILITIES 翻译：徐菁菁
- 078 田町站东口北地区街区规划 田町智能能源园区爱育医院
川岛克也+近藤彰宏/日建设计 翻译：徐菁菁
- 084 岛津制作所E1号楼
三菱地所设计 翻译：徐彤
- 092 1 King William Street
NTT都市开发 鹿岛欧洲（项目管理·设计监理） AHMM（设计） 翻译：徐彤
- 098 里磐梯高原酒店
竹中建筑公司 翻译：沈于晨
- 106 DAIKIN EAU DA CIEL 蔦科研讨中心
竹中建筑公司 翻译：姜烛醒
- 112 箱根高地酒店新馆森林公馆
冈部宪明建筑师事务所 大和小田急建设一级建筑师事务所 翻译：姜烛醒
- 120 箱根登山铁路 ALLEGRA号
冈部宪明建筑师事务所（总负责人）川崎重工业（设计） 翻译：张桂月
- 126 Otemachi Tower 安缦东京
大成建设一级建筑师事务所 KERRY HILL 建筑师事务所 翻译：张桂月
- 132 东京国立近代美术馆藏品画廊整修项目
西泽彻夫建筑事务所 翻译：纪雪琦
- 138 项目说明

公共服务设施

日本株式会社新建筑社 编

主办单位: 大连理工大学出版社
主 编: 范 悦(中) 四方裕(日)

编委会成员:
(按姓氏笔画排序)

中方编委: 王 昀 吴耀东 陆 伟
茅晓东 钱 强 黄居正
魏立志

国际编委: 吉田贤次(日)

出 版 人: 金英伟
统 筹: 苗慧珠
责任编辑: 金英伟
封面设计: 洪 烘
责任校对: 邱 丰

印 刷: 深圳市福威智印刷有限公司

出 版 发 行: 大连理工大学出版社

地 址: 辽宁省大连市高新技术产业
业园区软件园路80号

邮 编: 116023

编辑部电话: 86-411-84709075

编辑部传真: 86-411-84709035

发行部电话: 86-411-84708842

发行部传真: 86-411-84701466

邮购部电话: 86-411-84708943

网 址: www.dutp.cn

定 价: 人民币 98.00 元

CONTENTS

日本新建筑 中文版 24 目录

- 004 **日本基督教团体 生田教堂**
西泽立卫建筑设计事务所 翻译：刘艾
- 014 **Cawaii Bread & Coffee**
西泽立卫建筑设计事务所 翻译：刘艾
- 018 **物质试行55 BRIDGE**
铃木了二建筑设计事务所 翻译：张丽
- 026 **湘南T-SITE**
KLEIN DYTHAM ARCHITECTURE（综合设计方向）竹林正彦/日本设计 翻译：艾薇
- 034 **Fujisawa可持续发展的智能社区**
PANAHOME（景观、整体监修、住户） 三井不动产住宅（住户） 翻译：艾薇
- 040 **la kagū**
隈研吾建筑都市设计事务所 翻译：艾薇
- 047 **BLUE BOTTLE COFFEE KIYOSUMI-SHIRAKAWA ROSTERY & CAFE**
长坂常+山本亮介/SCHEMATA ARCHITECTS 翻译：纪雪琦
- 054 **长谷川酿库 大酱·仓库餐馆**
PLANET Creations 关谷昌人建筑设计工作室 翻译：张丽
- 061 **kitchen house fukuoka showroom**
洼田胜文/洼田建筑工作室 翻译：纪雪琦
- 068 **田町站东口北街区规划 田町智能能源园区**
翻译：沈于晨

072	田町站东口北地区街区规划 田町智能能源园区港园区芝浦 NTT FACILITIES 翻译：徐菁菁
078	田町站东口北地区街区规划 田町智能能源园区爱育医院 川岛克也+近藤彰宏/日建设计 翻译：徐菁菁
084	岛津制作所E1号楼 三菱地所设计 翻译：徐彤
092	1 King William Street NTT都市开发 鹿岛欧洲（项目管理·设计监理） AHMM（设计） 翻译：徐彤
098	里磐梯高原酒店 竹中建筑公司 翻译：沈于晨
106	DAIKIN EAU DA CIEL 蔦科研讨中心 竹中建筑公司 翻译：姜烛醒
112	箱根高地酒店新馆森林公馆 冈部宪明建筑师事务所 大和小田急建设一级建筑师事务所 翻译：姜烛醒
120	箱根登山铁路 ALLEGRA号 冈部宪明建筑师事务所（总负责人）川崎重工业（设计） 翻译：张桂月
126	Otemachi Tower 安缦东京 大成建设一级建筑师事务所 KERRY HILL 建筑师事务所 翻译：张桂月
132	东京国立近代美术馆藏品画廊整修项目 西泽彻夫建筑事务所 翻译：纪雪琦
138	项目说明

日本基督教団体 生田教堂

设计 西泽立卫建筑设计事务所

施工 辰

所在地 神奈川県川崎市多摩区

UNITED CHURCH OF CHRIST IN JAPAN, IKUTA CHURCH

Architects: OFFICE OF RYUE NISHIZAWA



北侧视角。该项目为教堂的重建，位于住宅区内。1层为集会室，2层为礼拜堂。该项目是钢筋制，共两层



位于2层的礼拜堂。屋顶的设计层叠交错，光线通过礼拜堂人字形屋顶的间隙照射进来





开放式的教堂建筑

该项目是对旧教堂的重建，位于神奈川县生田地区的一个住宅区内。委托人要求对旧教堂进行重建，包括建造礼拜堂、大型集会室、办公室、牧师室、庭院、停车场等。而且委托人想要最大程度地保证停车场用地，因此，我们将需要建造的其他空间都集中到教堂内。新教堂在1层设置集会室、入口以及办公室，2层设置礼拜堂、牧师室以及会议室。在布局上，将教堂与庭院的位置完全颠倒过来，即将原来位于北侧的旧教堂改建为兼作大门通道和停车场的庭院，原来位于南侧的庭院改建为新教堂。在建筑结构上，需要将集会室与礼拜堂两个大型空间层叠起来，但若是采用普通的层叠方式则会占用太多空间。因此，我们将顶层的屋顶设计成人字形的坡屋顶，这样就从整体上降低了整栋楼的体量。另外，我们将整个项目分为3座阁楼，以免单个建

筑物过于高大给住宅区造成压迫感。根据每座阁楼面积、用途以及与周围环境关系的不同，其设计也各不相同。例如，礼拜堂有一个以圣坛为中心的人字形坡屋顶，山墙一侧朝东，以采朝阳之光，打开屋顶的中间部分可从上方采光。为了能让来此地的人们顺利地穿过庭院再走进室内，我们调整阁楼入口的角度，使入口正对着道路，并设置了一个大型拉门欢迎来访者。集会室是一个与外界相连的开放式场所，人们在外面就能感受到集会室内人们的活动与交流。我们还从其他各个方面考虑了建筑内外的连续性以及与其住宅区的协调关系。

期待这座建筑及庭院在将来被更多的人所使用，并且成为适合举办教会活动的如同公园一样的开放式场所。

（藤泽贤一 / 西泽立卫建筑设计事务所）

（翻译：刘艾）



礼拜堂内的设计是在弧形墙壁上左右对称地搭建人字形坡屋顶。考虑到对庭院以及邻近地区的影响，将礼拜堂的高度降低到1919 mm。天花板及墙壁采用的是桦木木材



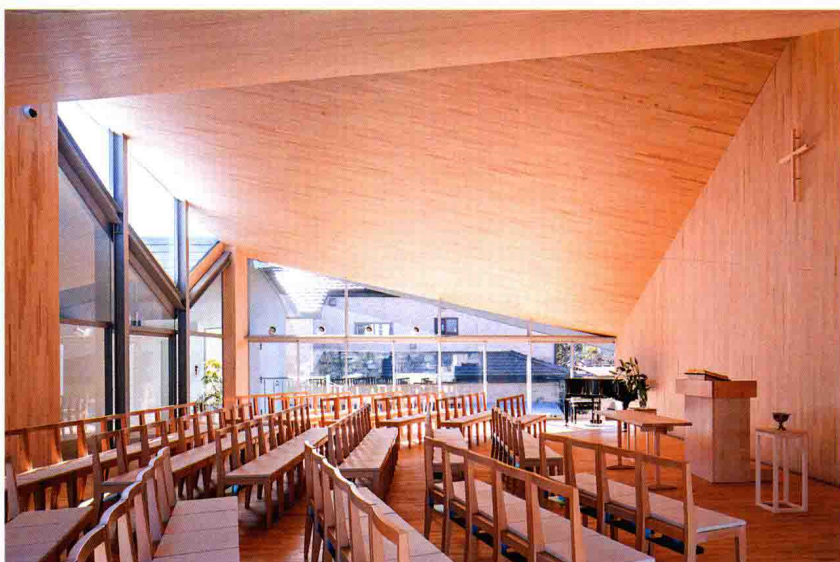
东北侧入口视角。入口处的屋顶用高大的屋檐迎接到访者。屋顶由三部分相互叠加而成，包括覆盖会议室等房间的屋顶以及覆盖礼拜堂的屋顶



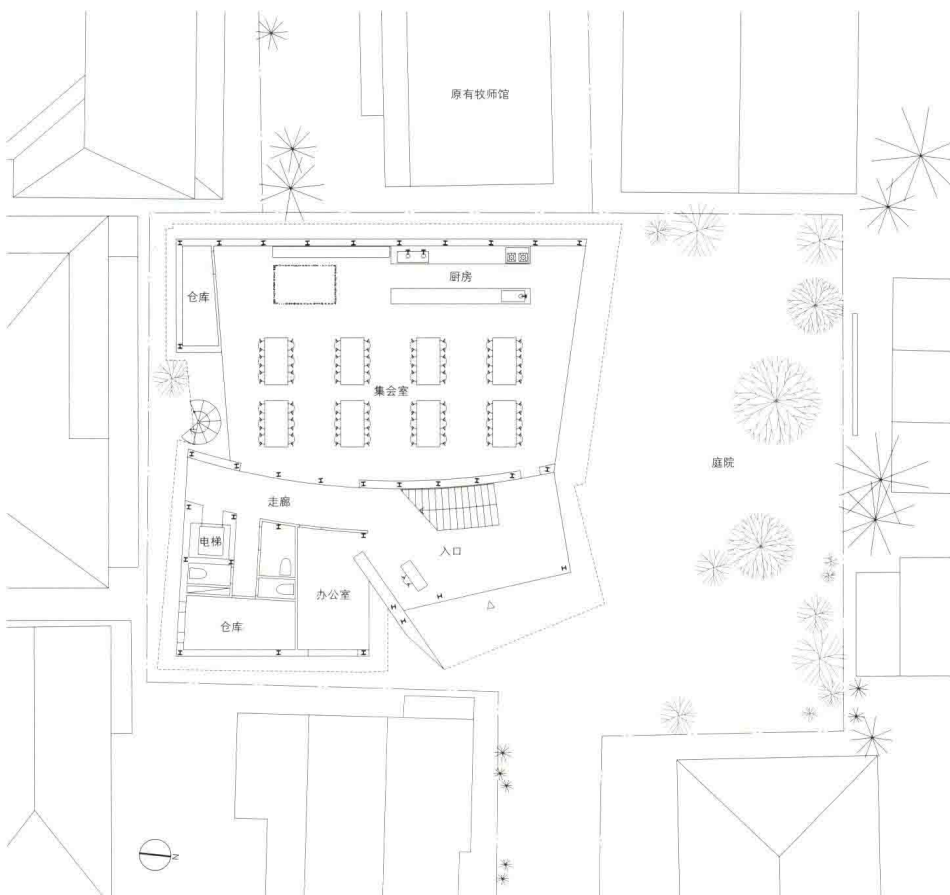
设计：建筑：西泽立卫建筑设计事务所
构造：佐佐木睦朗结构设计研究所
设备：环境ENGINEERING
施工：辰
用地面积：581.18 m²
建筑面积：221.56 m²
使用面积：393.92 m²
层数：地上2层
结构：钢结构
工期：2013年6月～2014年9月
摄影：日本新建筑社摄影部
(项目说明详见第138页)



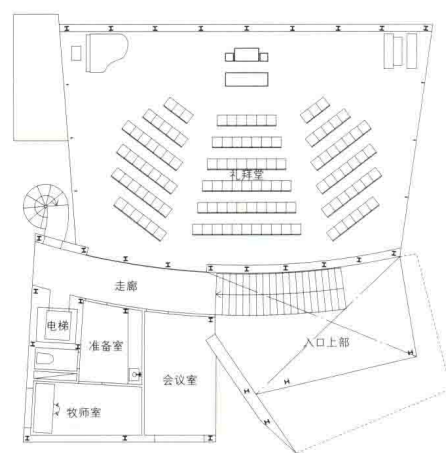
东南侧入口视角。降低入口处的屋檐高度。屋檐内侧及入口天花
板采用多孔铝网。打开木质的大型拉门就打开了房屋的一角



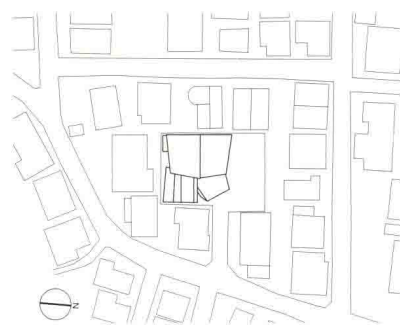
左：从2层走廊俯视入口 / 右上：礼拜堂北侧视角 / 右下：2层会议室视角



1层平面图 比例尺1:300



2层平面图



区域图 比例尺1:2000